



GIA-CHANH

ME với CON

(Tiếp theo)

Tôi không dám bàn đến giá trị bản-năng kia trong gia đình và xã-hội. Vì đó là một đề mục rộng lớn ngoài sự muốn biết của chúng ta. Tôi muốn kể luận rằng: đàn ông nào trong theo luật Ogino - Krauss hoặc phương pháp y-học, tránh đưng cho vợ có con tất làm một đực phải với vợ... là kẻ hiệu lầm: Họ chọn đi một nguồn hạnh-phúc tự nhiên của vợ, và họ chôn luôn hạnh-phúc gia đình của họ nữa. Tôi thường nghe dạy: "Tây - Phương chỉ ở trước mắt cho bề nào trong tâm luôn luôn thờ Phật." Bất chợt theo câu ấy, mình có thể nói: "Cái hạnh phúc khoái-lạc về sinh lý sẽ hoàn toàn cho kẻ nào biết sống theo bản-năng của thiên nhiên ban cho, và hàng ngày nghĩ đến luôn để đời mai cho đến tận linh-anh. Trong bài này, tôi nhắc đến tiêu-thuyết đã nhiều, có lẽ là những tiêu-thuyết mà anh em, chị em trong Nam-kỳ từng đọc qua không biết bao lượt. Kết luận, tôi lại xin phép mượn một câu nữa trong tiêu-thuyết, do một người tuy có lẽ không quen sinh-lý, song đã dựa vào sự phải mà nói một câu rất "sinh-lý": "Mình sanh con cho nó bú, đó nó ngủ, bỗng nó chơi, tập nó đi, gần gũi nó luôn luôn nó mới triu mến rồi gây cái tình thân-ái cho người sau." Đó là lời của thầy Ly-Ky-Tam, trích trong quyển

HỒNG TÂM
"Tình Mộng" của ông Hồ-Biểu-Chánh.
Ái-tình, đức vọng, là một ngon tuổi mạnh nhưng không mấy độ và trong đức khổ ngộ, nó cũng hoàn cảnh và thời gian biến đổi. Theo sự vận động của luân-trung và co-gan. Sau phút truy hoan, có Yến - Tuyết "tình giấc mộng" chưa cay, song con vui mà sống là vì tình thương mẹ. Theo về sinh-lý, tôi tưởng một phần (o là lại mền con. Sau những giờ bị ám-hạch cho đầy vào con giống, người thiên-phụ trong quyển "Lạnh-Lạnh" (của Nhất-Linh), đã trở về ôm ấp lấy con, nghe tiếng gọi thiêng liêng của lòng. Đợi "trẻ trung vui-vẻ" mà các nhà văn-sĩ khen tặng không có sao được, vì "bản năng giao cấu cầu lên lên. Muốn "hương công đượm, lửa càng nồng như sỏi và ngọc, nồng nức mà hương" phải cần tìm ngọn suối khác tình sạch hơn, êm thắm hơn, tươi của "bản-năng làm mẹ". Cuộc giao phối, nỗi giận lớn của tôi của ai-tình, không làm xao động được mặt nước nó. Lúc đã già, ngồi trên tảng đá, nhìn xuống giống nước trong veo, bề me còn thấy hình ảnh của mình lúc trước xanh con long lanh trên mặt. Vì dựa con còn lại là thân thể của người mẹ chiểu ra, bình ảnh của đàn bà trong lĩm gương thiên tạo. Sau những giờ thỏa thích vật chất như cho con bú búm, hun hũn con, ым hai nhĩ vào lòng để sang chút tình ấm-áp, lúc đã mỏi tức bực bả cụ vẫn còn giữ vẹn cái thỏa thích vật tha (instinct altruiste) và thanh cao của tinh-thần.

K. H. P. T.

Cùng em Ngọc-Lan,

Hôm tuần rồi chị đã có thuật sơ về đời tình cảnh của nhà công ở đây đương lo bắc mạ lúa gián (thứ lúa ba tháng) cho em trẻ rồi.
Nay chị lại tưởng thuật về những công thứ này (cultures diverses) ở đây cho em có.
Lúa này nước sông Cửu-Long đã giết xuống nhiều, những chỗ đất cao, nước đã rút hết, hay đất lên rồi. Người ta đương lo sửa soạn cây bừa đầu đó cho sẵn, trong ít ngày nữa đây người ta sẽ đem trâu bò ra cấy. Để đất lên để phơi ít ngày cho há hơi, rồi sau sẽ bừa lại cho nhè. Hễ lượt qua tháng 11 Annam đây rồi, thì đất nào lúa bấp hạn được là lúa, còn kỳ dư thì kê lo trồng dâu, người lo trồng mía; kê trồng khoai, người trồng đậu; người trồng đồng thì trồng những người ta, thiết cái quang-cảnh ở chốn thôn quê trong lúc này, vui lắm em à!

Trong bữa thơ trước chị có hứa chi bảo với cách trồng năm cho em, nên nay tôi xin viết thêm một vài chi tiết như sau đây để chị em và các bạn khác cùng tham khảo.
Cả nhà trồng năm để chị em và các bạn khác cùng tham khảo.
Cả nhà trồng năm để chị em và các bạn khác cùng tham khảo.

Cách trồng năm đậu Xanh
Lựa chỗ đất nào cho có bóng mát như là trong vườn chuối thì tốt lắm.
Phải dọn chỗ đất cho sạch cỏ rác, và phải rào xung quanh cho kỹ, dùng cho gà bươi hay là cho đất trong để mình trồng năm đó.

Rồi phải lấy những cây đậu Xanh mà người ta đã hái trái rồi, lấy dao chặt cây đem về, dưới đất phải lột một lớp bề chuối lột, rồi bỏ một lớp cây đậu, rắc một lớp vôi trắng lên trên hệ một lớp cây đậu là một lớp thuốc năm bề ngang chừng một thước; ở trên một phải dày thưa thưa cho nó một lớp là chuối hay là dừa, nếu trời có mưa thì thôi, bằng không có mưa thì mỗi ngày tưới cho ướt.

Đi chừng một tháng, cây đậu mọc hết rồi thì sẽ có năm mọc lên chẳng sai.
Cách trồng năm sen
Phải lấy ít cần hội sen bỏ vào cối dằm vừa vờ vờ ruột cho nát
Sau nếu cháo nếp đã nguội, trộn hội sen dằm



Nếu như vậy cho đến khi muối tan ra đều hết, hoặc thấy muối khó đóng chung quanh vành chảo, thì nhắc cái chảo ra ngoài bếp, để vậy cho nước thiệt nguội rồi sẽ vớt ra trong cái.
Cách khác
Có người muối bắp cải, họ lại muối cách khác: họ không có bỏ một lớp muối, một lớp cải, như mới nói trên; họ lại bỏ từ lớp cải, từ lớp đó gia-vị ở trong cái kếp. Còn nước muối thì họ nấu cho sôi, lọc cho sạch, để nguội rồi họ mới đổ vào cho ngập cải, và cũng gói nhọn cái xuống.
Lắm gì nước cũng phải cho ngập cải và phải cho trong suốt luôn thì cái mới tốt.

Choux conserves
La búp cải để dành con người búp
Cúng lột hết lá xanh bỏ đi, rồi là mứt song đừ-g có chế đút-rô-ra, phải để nó ở nhiệt độ cao, rồi lấy dây mà ràng nó lại, bỏ vào trong cái kếp, sau đó nước muối nấu sôi lên trên cho ngập cải.
Khi nào thấy nước muối hư thì phải chắt nó ra mà nấu lại, cũng phải để cho như nhiệt độ rồi sẽ đổ vào.
Nước muối đó mà có xâu lấm, thì phải chắt nó ra cho hết bỏ đi, nếu nước muối không mà đổ về như đã nói trên.

Conserves de haricots vers
Là muối đậu con non để dành
Nếu muối đậu non (haricots verts), mà để dành, thì phải ngắt 2 đầu trái đậu, rồi luộc chỉ hai bề sống, rửa sạch cho sạch, sau đó đậu vào trong một cái thùng hay cái chậu cho sâu lòng, bỏ muối vào cho nhiều, để vậy cho được 24 giờ, rồi vớt đậu ra rửa cho sạch; sau đó đậu vào trong cái kếp, nếu nước muối rồi lọc cho sạch, để cho thiệt nguội sẽ đổ vào cho ngập đậu và phải nhện như bắp cải muối vậy.
Đậu đã muối như vậy rồi, chúng nó muốn ăn phải bỏ nước lạnh mà ngâm trước cho nó ra bớt nước mặn.

Conserves de légumes secs
Là các thứ rau cải để dành khô
Phải xắt củ cải, củ su-rave, củ cải-rốt, củ rau cần, củ họ tây (poireaux) đều và persil v. v.
Xắt nhỏ xong rồi bỏ vào trong một cái giỏ sạch, nếu nước cho nhiều và thiệt sôi, rồi nhện cái giỏ vào trong cái kếp, nhện rau củ vào, phải nhện rau củ vào, phải nhện rau củ vào.

Phải xắt củ cải, củ su-rave, củ cải-rốt, củ rau cần, củ họ tây (poireaux) đều và persil v. v.
Xắt nhỏ xong rồi bỏ vào trong một cái giỏ sạch, nếu nước cho nhiều và thiệt sôi, rồi nhện cái giỏ vào trong cái kếp, nhện rau củ vào, phải nhện rau củ vào.

Trẻ em nên học

(Tiếp theo)

Vẽ bàn chơn
Muốn cho bàn chơn khỏi sanh mùi hôi hám thì phải rửa rửa, và thay nước ở trong. Giày dép mà rửa thì để trong nước mà rửa thì còn giày mà rửa lại giày chơn làm cho phòng cho chân ngứa. Cho nên phải rửa giày rửa dép xem từ lớp đó gia-vị ở trong cái kếp. Còn nước muối thì họ nấu cho sôi, lọc cho sạch, để nguội rồi họ mới đổ vào cho ngập cải, và cũng gói nhọn cái xuống.
Lắm gì nước cũng phải cho ngập cải và phải cho trong suốt luôn thì cái mới tốt.

Choux conserves
La búp cải để dành con người búp
Cúng lột hết lá xanh bỏ đi, rồi là mứt song đừ-g có chế đút-rô-ra, phải để nó ở nhiệt độ cao, rồi lấy dây mà ràng nó lại, bỏ vào trong cái kếp, sau đó nước muối nấu sôi lên trên cho ngập cải.

Conserves de haricots vers
Là muối đậu con non để dành
Nếu muối đậu non (haricots verts), mà để dành, thì phải ngắt 2 đầu trái đậu, rồi luộc chỉ hai bề sống, rửa sạch cho sạch, sau đó đậu vào trong một cái thùng hay cái chậu cho sâu lòng, bỏ muối vào cho nhiều, để vậy cho được 24 giờ, rồi vớt đậu ra rửa cho sạch; sau đó đậu vào trong cái kếp, nếu nước muối rồi lọc cho sạch, để cho thiệt nguội sẽ đổ vào cho ngập đậu và phải nhện như bắp cải muối vậy.

Conserves de légumes secs
Là các thứ rau cải để dành khô
Phải xắt củ cải, củ su-rave, củ cải-rốt, củ rau cần, củ họ tây (poireaux) đều và persil v. v.
Xắt nhỏ xong rồi bỏ vào trong một cái giỏ sạch, nếu nước cho nhiều và thiệt sôi, rồi nhện cái giỏ vào trong cái kếp, nhện rau củ vào, phải nhện rau củ vào.

bước tri tôi quá. Bình thường nó ở trong chỗ được qua 40 phần lấy.
Vẽ dù và gậy (cane)
Dù hay là gậy phải cầm nơi tay một luôn luôn, mà chẳng nên vất như vật dụng hay là cặp sách mà đi. Gậy thì để mà chống chọi, mà bước hai bề với chống đỡ một lần. Người trong đồng cầm gậy, bước trước là không chỏi đất, bước sau mới là chỏi đất.
Mày người trai liêng-xào hay cầm gậy vọt vọt như chông-chông, hoặc cầm hai đầu rồi kẻ khúc giữa cái gậy rồi bán họ hoặc cấp cho, cấp gậy, gậy cho là cây rụng xuống, hay là kêu đá kêu sỏi mà chơi.
Kêu lúc trời mưa, kẻ dù chống nắng cái cũng như người đồng bắt ghen làm.
Phải cầm dù cho ngay thẳng mà che, lật bên nào để bên này, đi ngang qua cây hoặc đi ngang người phải giữ lên cho khỏi đụng chạm ai mà sanh rầy rả.

Thờ giỗ
An ngữ phải cho có chừng thức giỗ cúng phải cho có chừng. Khi nội vụ phải cho liêng-bất-thiệp, đừng nhự nhự, đừng uốn éo. Muốn gì để sanh cho chính thì phải nghĩ đến mà cúng phải đầy cho sơm. Tuy vậy chớ cúng chẳng nên ngũ đại lắm. Một đêm con nít ngủ chừng chín giờ đồng-hồ còn người lớn 7, 8 giờ thì đủ. Muốn cho thân trường, lực kiện, đừng ngũ rần, đừng có ngũ nướng, vì cái ngũ như vậy đã làm hại cho thân mà hại-hoại cho phần trí.

Ông Seneque là một ông hiền xưa nói rằng: "chẳng có chi hư-nhập mà xấu-hổ cho bằng một trái lên ba sau mà còn ngủ..."
Người đàn-bà mà biết dấy sớm dậy lo lắng, săn-sóc công việc nhà thì đàn-bà ấy đáng khen là đương nào! Ghê là ghê đi bằng nhấc đũa đũa trên gối, chẳng muốn chửi vờ đương như có ma quỷ ở trên đầu giường mà tri nó lại vậy.

Ông Seneque là một ông hiền xưa nói rằng: "chẳng có chi hư-nhập mà xấu-hổ cho bằng một trái lên ba sau mà còn ngủ..."
Người đàn-bà mà biết dấy sớm dậy lo lắng, săn-sóc công việc nhà thì đàn-bà ấy đáng khen là đương nào! Ghê là ghê đi bằng nhấc đũa đũa trên gối, chẳng muốn chửi vờ đương như có ma quỷ ở trên đầu giường mà tri nó lại vậy.

Ông Seneque là một ông hiền xưa nói rằng: "chẳng có chi hư-nhập mà xấu-hổ cho bằng một trái lên ba sau mà còn ngủ..."
Người đàn-bà mà biết dấy sớm dậy lo lắng, săn-sóc công việc nhà thì đàn-bà ấy đáng khen là đương nào! Ghê là ghê đi bằng nhấc đũa đũa trên gối, chẳng muốn chửi vờ đương như có ma quỷ ở trên đầu giường mà tri nó lại vậy.

Ông Seneque là một ông hiền xưa nói rằng: "chẳng có chi hư-nhập mà xấu-hổ cho bằng một trái lên ba sau mà còn ngủ..."
Người đàn-bà mà biết dấy sớm dậy lo lắng, săn-sóc công việc nhà thì đàn-bà ấy đáng khen là đương nào! Ghê là ghê đi bằng nhấc đũa đũa trên gối, chẳng muốn chửi vờ đương như có ma quỷ ở trên đầu giường mà tri nó lại vậy.

NGUYỄN-THỊ-HỒNG-VÂN
Tânchâu
(Còn nữa)



Quý ngài ở Lạc-tinh lên Saigon chơi có đi Thủ-Đức ăn NEM, xin mời vào SUỐI GÒ-XOÀI này đã chỉnh đốn lại thành một cái Tiên-cảnh

ĐÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỜNG ĐẠC ÁN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1879
Mọi số danh vốn 100.000.000 quan
Vào tháng 12: 120.000.000 quan
Vào đầu tháng 1: 120.000.000 quan
HỘI QUÁN: 96, Bld Haussmann PARIS (19th)
CHỦ TỊCH HIỆP-ĐOÀN QUỐC-ĐỊA: M. HENRI FÉLIX DE LA CHAUME
Tổng Giám-Đốc: M. PAUL BARBOUIN
Trụ sở ở H. QUAI BELGQUE
CÁC CHI-NHÁN VÀ ĐẠI-LÝ
TRUNG-HOA: ĐOÀNG-PHÚP
CANTON: S. AIGUON
FORT-BARD: NATTAMBANG
HANKOEU: CANTON
HONGKONG: H. A. N. O. I
P. E. K. I.: H. U. E.
SHANGHAI: NAM DINH
TIENTSIN: QUINHON
YUNNANFOU: TOURANE
CÁC XỨ NHÁC: H. ANKONG, DJIBOUTI, NOUMEA, PAPERETE, PONDIKERY, SINGAPORE

La Providence et Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-Hệ 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON
Hàng Báo-kế này chuyển lo báo-kế cho những xe-heri, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-tinh mà chịu báo-kế với hãng này, nếu gặp lúc rỗi rảnh hay việc gì, thì hãy sẽ bắt thường một cách rất mau lại về cùng. Xin anh em lưu-ý...

CHUYỆN NGẮN TUYỆT VỌNG

—Thưa mẹ để đó mớ con, và đừng trái có đến thì cung thể thôi, chớ còn sửa soạn, gì nữa, thưa mẹ! Bà bái nghe con nói không vừa lòng, mặc dầu bà có thái độ cứng con. Bà ben ngắt lời nói: —Con sao nói bậy cái quạ con gái lớn lên cha mẹ định việc đời bạn cưới, hồi rình rang như thế này, thiết lo quai họa quạ mà nó cũng con chưa vừa lòng hay sao mà một hai cũng còn chời chời.

Ngoài nhà trước ai này đều sửa soạn trang hoàng khăn đơn áo dài tế chỉnh, tiếng nơi lần tiếng cười, nghe không dứt. Giờ thời lại rai, cảnh khuya là động, hơi ve khóc thắm, giọng đờ ngâm sâu, nơi một đám vườn hoang có rậm, ngoài cảnh êm đềm tịch mịch, một người thanh tuổi độ 20, và một nàng con gái tuổi vừa 18, ngồi dưới một cội cây mù-u cao lơ lửng trên mặt nước. Ấy là Bửu và Hạnh.

Hạnh gương mặt râu rầu, cặp mắt rung rung cất giọng náo nùng, àng: — Anh Tạo ơi! Đời em từ xa anh đến nay không còn biết cảnh lạc thú là gì, em chỉ chắc cái sự thắm sự sâu nó đeo đời tựa mình em, làm cho em như ngây như dại, có nhiều khi em cảm thấy đời em thiếu, em quyết tâm tìm sự thiếu ấy, nhưng đương như sự thiếu ấy là vật vô hình. Em quyết hôm nay để tận mắt anh cho được bỏ những lúc khổ tâm đau đớn, xin anh biệt cho cái cảnh thả rằng biệt hơn a-sanh-ly, chúng ta làm vào cảnh ngộ này đây cũng vui ai... em nói ra lời đạo làm con, và tội cũng trời đất, cũng vì cha mẹ em ham nơi giàu tiền làm của mà nay em ra người phụ bạc. Em nói thật đầu cho thiên tạo vạn khố em cũng không đời đời tâm lòng đau rằng em cũng anh không được sum hiệp trước mai thì em nguyện hy-sanh tâm thân này, để tỏ ra cho anh biết rằng em là một người không phụ bạc.

Bửu nghe Hạnh nói chằng rặt cảm động, cầm lấy tay nâng xiết chặc ra chịu ân-yếm chàng thình thoan nói: — Em Hạnh! Anh đâu có để mà cái ngày anh sắp là quê-hương xứ-sở, để lập ra một quảng đời khác nơi chốn hải-giác thiên nhai hy-sanh cả đời anh, cho đám buổi hững, mà anh còn được may mắn gặp em nơi chốn này để xin từ giã em lần chót.

Em ơi! Thà rằng khuất mặt cho khỏi đau lòng thương nhau, mà làm chi yếu nhau mãi làm gì, dựa đầu tình nồng nghĩa nặng công-nghĩa. Nay phải khổ phải đau, phải chìm đắm vào nơi bang sâu vực thẳm, đời em yên phận đã đành, con anh, thân anh đây chưa biết phải trôi nổi vào đâu. Anh ở đây làm em bận lòng em, mỗi lần em đi tìm anh khóc là mỗi lần quai anh khổ héo. Hoàng cảnh của em anh đã chán rồi cả rồi, đi vô phúc thay, trở đời cái nghiệt hoàng cảnh khổ làm em ơi! Bửu nói đến đây nghe trong lòng cảm động quá, mà Hạnh cũng không chống nổi với vết thương làm, bốn mắt nhìn nhau mà giọt châu dài vấn. Hạnh cất giọng rung rung sẽ đáp: — Ôi! Khó, khổ nhiều nỗi ám ảnh ơi! Từ em bước chơn về nhà chồng em thì mọi hoàng cảnh gì cũng đều đời làm em chịu không nổi với không khi ông nể từ cửa miệng bà mẹ chồng đả ra, còn chồng em thì không thể nào làm cho em cảm mà có tình yêu chắt vào, khiến cho em nhấc đến chằng bầm gan nả ruột.

Nhiều lần em gặp mặt anh, mặt nhìn nhau mà lời khó trao lời, em khóc, khóc để há tâm long vật ừ, em xin tâu thật nhiều khi em muốn mượn sự đời công nghiệp để phải xong sự, thế trước mặt anh, để đến bù tội lỗi cùng anh nhưng em kíp nghĩ. Trên đời này, đau trăm ngàn người ghet em, thì nghịch cũng em, duy còn một anh là người yêu của em, một mình anh thương em cũng đủ làm cho em sống gương, vui mượn sống để trả nợ cho xã hội.

Ôi! Anh là người ân của em, anh cứu linh hồn em, có lẽ anh cũng là người ân của xã hội vậy! — Em quá khiêm tốn, đều ấy anh đâu giám mơ màng. Hạnh tiếp: — Bửu à ý không khó. Hôm nay ta được bản hạnh mà tương-hội cùng nhau đây, vậy anh phải tìm mưu gì mà cứu giùm em khỏi chốn trần luân bể khổ, em nguyện hy-sanh cả đời em cho anh, như anh không sợ; tìm được gì mưu thân thì là ta em cũng nguyện đến chốn non cao tịch-mịch nước độc rừng sâu mà ẩn trú một thân này.

Bửu nghe Hạnh nói đến đây khỏa tay mà rằng: — Hạnh! Em không nên vì anh mà phải khổ tâm đến thế!

(Còn nữa)

CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng những là đồ dè trang miệng qui, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe



CHOCOLAT NESTLÉ

Phòng Vào Biện-Sự Phan-v-Thiệt
Cứ chơn luật. Tôi nghiệp, em đang thương học Pháp quốc 45, Avenue Garay - SAIGON
Mỗi lần chỉ về một khoản pháp luật giá 5 đồng; làm đơn tra-ngi, lý đơn, lời kết luận (contract), yêu cầu, tức là trong phiên-vấn, cốt cho nạp với quyền lợi của mình khỏi sự thất bại về sau, thì tiền riêng từ 10 đồng sấp lên 50 đồng.
Ở xa xin viết thư mail cho rau và gửi số học theo tin ban. An Tuai Mỹ (cách cũ người Mỹ gọi kiện có việc tin Annam) gọi luật hàng công (trước quan Pháp), tức Pages cho là rất cần kíp cho những chức vụ:
15\$
0,70
0,70

Cho mượn máy đánh chữ, dù thời hiệu may
CHUYÊN-MÔN
Máy đánh chữ, portie, plume reservoir, đồng - hồ, và coopteur kilométrique.
Làm báo hiệu các hội, tín hiệu.
Báo quan báo, Hội-tế các làng
Đại-Lý:
Ban máy đánh chữ hiệu HERMES BABY, chủ máy giá 85 \$00, chủ máy và quốc-quê 95 \$00. — Ban máy chữa bệnh ho lao phổi, chữa Hy một mình, rất dân tiện. — Ban xe máy nhiều ngựa (tứ-lâu, — Ban xe và bán xe nhiều loại, mô-tô, có 2-mô-tô, — Các loại bình bóng ốc sacor, và đèn, và đèn

HAY DÙNG THỦ SAVON
COSO
Ngôi ăn bên cạnh có chim đờn hát, dưới chơn eo sưỡi chầy rợ, từ bề phần lớn. Bật mình ra ngoài vòng hờn tay em đời, thắp hương cái thờ ấy chỉ có ở bôn GÒXOÀI có mà thôi.

PHARMACIE PRINCIPALE SOURET
M. HEUMANN
SAIGON
TỰ-NAM 1865
BA ĐÔI ĐUÔI ĐUNG
THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Mua sợi Polompon để dệt bao bố tới

Y quan Thống-sứ Châlet muốn cho nhân dân, hàng năm khi mất một lợi lớn vào tay người ngoại-quốc và có một tiêu cục nghề dệt mừn sinh...

Hàng năm ở Bắc-kỳ và toàn cõi Đông-Pháp việc xuất cảng bông... Năm 1935, số bao bố nội địa được xuất cảng là 2.958.700 kilo...

Số bao bố nội địa được xuất cảng vào các năm 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940... Năm 1935, số bao bố nội địa được xuất cảng là 2.958.700 kilo...

Hai phiên nhóm Văn-đề cải cách thuế-thân ở Bắc-kỳ

(Tiếp theo trường nhất)

Tối các thưa rằng nay biết rằng chúng tôi còn thiếu nhà trường, trường không đủ để dạy học...

Ông Souhai. - Nếu thuế lương bổng chỉ đem vào công-cụ... Ông Souhai. - Nếu thuế lương bổng chỉ đem vào công-cụ...

Các sĩ Guillmet Battelle lại không bằng lòng cho mỗi thuế của công-chợng Pháp lại bằng cũ... Ông Khá Áy là vị quan lại...

NAMKÝ Kinh tế cuộc

Giá lúa

Table with 2 columns: Item (e.g., Lúa thượng hạng, Lúa hạng nhì) and Price (e.g., 3.85-4.90, 3.75-3.80).

Bắp

Đũa khô

Đường

Gòn

Già gạo

Heo

Già cao-su

Già bạc

Già đồng bạc cũ

What's new

TIN TÀU TỚI

Ở Pháp lại

Ở Anh lại

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

Ở Bắc và Trung-Bắc

Ở Trung-Bắc và Trung-Nam

TIN VĂN

Ở học xứ Ecosse, "miền Bắc nước Anh-Cát-lơ, già một khi là 490 ngàn 50 hay là một ngàn 100."

Nguyên m'ôri đây có một cặp trai tài gái sắc, đi nghỉ mát ở thành Glasgow, lúc đi ngang thăm biển lại về ôm nhau mà hôn chôn chui.

Giáo sư... May là cậu học sinh này minh mẫn có tài phụng ngữ như thế, cho phải học vụ người ta chắc phải bị dạy...!

Thước kẻ... Bức la rên đã nứt các học trò kia rồi, các cậu học trò thì thấy giáo mới xích đũa mới lại áp bút công trên ra, thiệt quá có thầy cậu học trò, đi chết từ hồi nào.

Không biết rồi đó ông thầy giáo kia mới tinh làm sao vì các cậu học trò làm sao?

Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh rồi sau lại được cử làm làm-tủ-đang bộ lập vào năm 1906.

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Năm 1923 ông làm Thủ tướng được lập vào nội-các-xã-hội đầu tiên ở nước Anh, kể năm 1928 ông làm Thủ tướng lần thứ hai.

Năm 1931, ông trở về đảng lao-dộng Liên-châu. Ông Mac Donald sinh năm 1866 đến năm 1900 được cử làm Thủ ký của đại học Đông nước Anh...

Long-ruyền-Tương-Y-Đội giúp nạn lụt

Tuy mới ra đời vài năm, Hội Tương-Y Long-ruyền đã ra một công Tương-Y rất sốt sắng nhiệt tình.

Như lúc đầu làm Hội giúp vào cây mủ xua của Saigon, quyết vào hội học-sinh nghèo ở S-glon, Long-ruyền, quyết vào cuộc cải cách thương tín Saigon...

BÌNH-CHÁNH

Lộn con ton ban cái nhà!

Số báo hôm qua, rờ kỹ thuật về cuộc đua đi của tiểu ban đồng-nghiệp "Điện-Tin"...

BÌNH ĐÀU BỤNG

Mình đau bụng với bệnh đẹn... DANIELS treo sẵn cả ngày sợi nhai chấy, nhưng chấy có thể kết lại được...

Một người đã ông 82 tuổi thì ở Saigon, khi thì ở Reinald đã gần 15 năm nay mang tật bình yếu hiểm kỳ...

Sau, vào ông thố: ERVIL, trong vai người đi đót biết.

Thầy HÀVIL (bát và nước) ở Sân thị Saigon nơi nhà thuốc Trung-trung, số 196-201, đường Cabanis.

TOAN BẮT KÉ TRỘM, VỢ CHỒNG ANH CỎI VƯỜN SÀU-RIỆNG CHỜ MỘT NGƯỜI PHÁP, BỊ CHỀM TRỊ MẠNG

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...

Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn... Ông Nguyễn Văn...